加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
大沙田柚 新荔枝干
蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
白菓生羌 九龍吊片
去頭三牙 去頭紅魚
去頭黃花 原條犬魚
吊大或 蓮藕干
銀魚干 集團菓
淡公干 金錢梅

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 4-1754
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

美國 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
大帮唐山
水貨登市
雙托水仙花頭
鮮蓮藕 沙坪粉葛
紅芽芋仔 槟榔芋仔
沙田柚 鮮馬蹄

神雕俠侶

金庸著

第九十回 十六年後

(一四四〇)

每日服他一粒，毒性總是一日減輕一日，」陸無雙道：「你怎知毒性何日除淨？如果體內已經無毒，你仍是吃之不已，豈不是肚腸都爛斷了麼？」楊過道：「這個我可自知，如毒性未淨，倘若……倘若動情，胸口便會劇痛。」

郭芙一直在旁怔怔的聽着，突然插口道：「楊大哥是想念楊大嫂，他才不會想念你呢？」黃蓉忙喝：「芙兒你瞎說什麼？」陸無雙却已滿臉飛紅，郭芙仍不住口：「十六年後楊大嫂便要回來，你不用痴心妄想，」陸無雙再也忍耐不住，刷的一聲拔出了柳葉刀，戟指喝道：「若不是你，楊大哥又何用與楊大嫂分手一十六年？你自己想想，你害得楊大哥可有多慘？」

郭芙秀眉一揚，待要反唇相稽，黃蓉厲聲喝道：「芙兒，你再對人無禮，你獨自去桃花島吧，我可不許你回襄陽城，」郭芙不敢再說，只是對陸無雙怒目而視，楊過長嘆一聲，對陸無雙道：「這件事陰差陽錯，郭姑娘也不是有意害人，陸家妹子，此事今後不用再提了，」陸無雙聽他叫自己與「陸家妹子」而叫郭芙爲「郭姑娘」，顯然分了親疏，心中一喜，於是還刀入鞘，向郭芙扮個鬼臉。

一燈道：「楊施主服斷腸草的身體不損，看來還卓確有解毒之效，但最好別連續服食，七日之後，再服第二次，」楊過躬身道：「謹聆大師教誨，」黃蓉見天色已明，說道：「我們離襄陽已久，不知軍情如何，我心中其是牽掛，今日便要上道回去，過兒，你也一起去襄陽吧，郭伯父想念你得緊呢，」楊過道：「我要在這裏等候龍姑娘，」郭芙奇道：「你要在這裏等候龍大爺？」楊過道：「我不知道，反正我也沒別的地方好去，」黃蓉道：「你在這裏再等十天半月，也是好的，倘若龍家妹妹真無音訊，你便到襄陽來，」楊過怔怔的看着對面山崖，並不答應。

當下衆人與楊過作別，郭芙見陸無雙並無去意，忍不住說道：「陸無雙，你在這裏陪伴楊大哥麼？」陸無雙臉上一紅，道：「跟你有什麼相干？」程英忽道：「楊大哥尚未全愈，我和表妹留着照料他幾天，」

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
證片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代稟神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植蛙啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657
新到大帮
ABC 西德鳳筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備待取

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St, 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服方便顧客

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水喉煖汽
承接修理與改裝，各種熱水煖氣，煤油與煤氣爐，電力構通清潔去水喉，在華區服務有三十餘年，工作妥當，價錢克己，隨時聽命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2917

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St,
公證人 溫日隆
遺囑
及辦理各種文件
代理賣樂買賣
田孖梳銀行式樓梯街來片打街請田正門人可矣
電話 MU. 1-6513

廣珍 首飾鐘錶鈔
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B.C.
專上門修理 售賣 洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照
馬君寰
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、式七八五
戚三式五〇五式七
廚師上等 調味烹飪
地方雅潔 招呼妥當
大鍾小酌 隨時應命
僑胞光顧 格外歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St, Vancouver 4, B.C
Phone: 682-1514
經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
目錄印備 函索即奉

藥房 大藥
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖鴨啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
電話賣來訂貨

KUO KWONG 國光 髮型公司 27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU 3 4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
雙仔廚衣
廚褲男女
衣裳

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C
電話 254-7241 式五四-七式四壹

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam White
新鮮美味
新鮮麵麵

雲高華搜煙通公司
上作妥當，價錢便宜，隨時電話，快捷聽命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程
專科大小商業冰房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式·壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

裝修油漆
昌記公司
承接泥水木工傢私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五·五九七

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社式樓一一三號房候教 電話六八五-九〇六四

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

劉富
價錢相宜，保証滿意，歡迎光顧
電話 MU 3-6441
地址：卑路乍灣六佐治街

驗眼
專家 兼驗眼鏡
氏律古屋
A. Gerard Hirsohberg,
年十卷遊醫行
Teric Optical Co Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專門代理人壽燕梳及各項燕梳保險，如有詢問，請到本公司或電話接洽，必然詳細解答。
吳國華辦事處敬

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C,
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切電匯支付股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。毛
華務部司理，馬錦華啓
最近加民在港找換五五七五
最近美民在港找換六〇五五
港幣滙價每百元十七元九毫

家專鏡配眼驗
權愛周
精較各種趣時眼鏡，
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

醫治內外 重輕病症
藥劑齊備 來函求理
身體內外 各部情形
小心研究 對症配藥
方法用藥 解除病痛
益增壽元 專毛鴉關
來函問症 每貝叁元
空函不答 先惠式元
問答靜明
錦綠綽謝穩鎮白
CHINESE THERBS
128 Lorne St, Room 3
KAMLOOPS, B.C. CANADA

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
總行 Central Hong Kong, Hong Kong
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號